

德國人入門



賴麗琇——著



在嚴峻的外表下，德國人其實深藏有如海底暗流般的激情？

發起慘絕人寰的第二次世界大戰者，希特勒，居然是金龜車的催生者？

全世界最一板一眼的民族卻打造出孩子夢想天地的格林童話？

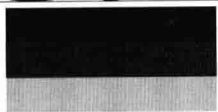
德國，一個猶如古埃及神話中的不死鳥，

締造出許多輝煌、燦爛的世界奇蹟。



賴麗琇——著

德國人入門



Die Deutschen

德國人入門

作者 賴麗琇(393.9)
發行人 楊榮川
總編輯 王翠華
主編 陳姿穎
責任編輯 邱紫綾
封面設計 吳雅惠
出版者 五南圖書出版股份有限公司
地址 106台北市大安區和平東路二段339號4樓
電話 (02)2705-5066
傳真 (02)2706-6100
劃撥帳號 01068953
戶名 五南圖書出版股份有限公司
網址 <http://www.wunan.com.tw>
電子郵件 wunan@wunan.com.tw
法律顧問 林勝安律師事務所 林勝安律師
出版日期 2013年12月初版一刷
定價 新臺幣350元
◎版權所有・翻印必究

國家圖書館出版品預行編目資料

德國人入門／賴麗琇著．-- 初版．-- 臺北

市：五南，2013.12

面：公分

ISBN 978-957-11-7367-2（平裝）

1.文化 2.社會生活 3.德國

743.3

102020099

目次

自序

壹、鐵與血的國家

一、從有名無實的統一國家到真正的統一國家

13

二、俾斯麥與德意志帝國

32

三、奧地利與德意志的糾葛

57

四、神射手威廉·泰爾與瑞士的建國

64

五、「最後一課」——從冤冤相報到精誠合作

71

六、薩爾邦人民自決歸屬

80

七、甘迺迪激勵柏林人

84

八、德國的國歌、國旗與國徽	90
貳、德國人解讀	97
一、典型的德國人	99
二、德國人怎樣使用「您」和「你」	106
三、德國人對「職業」一詞的看法	108
四、德意志精神的特性	113
五、維持的痛苦	122
六、德意志思想的特性	125
七、行刺希特勒的內心掙扎	129
八、納粹黨黨徽在臺灣	135
九、德國製造——從貶到褒	138

十、金龜車的誕生	140
十一、葛倫迪希的推銷術	143
十二、德國科學	144
十三、德國式的嚴謹	149
十四、德國式的幽默	152
參、德語詞源及典故探究	157
一、德語來源	159
二、可怕的德語	163
三、馬丁·路德對德國的貢獻	169
四、千奇百怪的德國姓氏	173
五、德國城市名與街名探索	186

六、「凱撒」一詞的轉義……………198

七、「八月」命名的由來……………202

八、藥店的標誌……………204

九、弗特「屠龍節」的由來……………206

十、德國人嗜飲咖啡……………209

十一、馬鈴薯的傳說與趣事……………212

十二、啤酒與十月節的由來……………214

十三、好胃口！——德國人的飲食禮儀……………217

肆、德國的文藝饗宴……………219

一、德國文學……………221

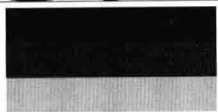
二、德國音樂……………233

註釋……………261



賴麗琇——著

德國人入門



Die Deutschen



自序

日耳曼人，這個遲到的民族，一八七一年才由「鐵血宰相」俾斯麥領導完成統一的民族國家——德國，與其他歐洲國家建國的歷史比較，堪稱是年輕的。為何遲至十九世紀才成爲一個統一國家？要了解這個國家是怎麼樣從有名無實的統一狀態到真正的統一國家，又與同文同種的奧地利及瑞士有何關係？本書首先簡短地勾勒出一個來龍去脈。有人說，德國人易走極端，既是天使，又是魔鬼，並不時會出其不意地創造出奇蹟。它是怎麼樣的一個民族？在歷史長河中，其文化的進展軌跡除承襲古希臘、古羅馬的文化外，尚有吸收鄰國的精髓，也有由其先民許多共同的生活經驗，共同的感受而發展出來的智慧結晶，還有那深植於日耳曼民族血脈中的精神和思想的特質。就是這樣的一個國家，在兩次大戰中皆敗北，卻如出一轍地在短暫的時間猶如古埃及神話中的不死鳥，在灰燼中再生，令人刮目相看。

世人也曾提出質疑，既然有以歌德（Goethe）、貝多芬（Beethoven）及康德

(Kant) 等爲代表的德國詩人、音樂家與哲人曾創造過嘉惠世界、光輝燦爛的文化，也有以希特勒 (Hitler) 爲代表的民族敗類犯下了人類歷史上空前絕後、駭人聽聞、大規模的種族滅絕罪行；爲何會有如此明顯、極端的對比？世人也對兩次大戰初期，德軍所創的「軍事奇蹟」，即勢如破竹的「閃電戰術」瞠目結舌，佩服「沙漠之狐」隆美爾 (Rommel) 變幻莫測的戰術。第二次世界大戰後，西德人在到處斷垣殘壁，幾乎已成廢墟的土地上，以不到十年時間創造了「經濟奇蹟」。九〇年代末，更以不到一年的時間，迅雷不及掩耳的與另一個實行共產主義社會制度的東德完成了舉世矚目的和平統一大業，這又是一個「政治奇蹟」了。

大家對連連創造「奇蹟」的德國人不禁迷惑了，他們到底是何方神聖，有這些能耐吸引世人的目光？它究竟是怎麼樣的一個國家？它究竟是怎麼樣的一個民族性？「德國製造」(Made in Germany) 這四個字本身，從一開始被嘲笑貶低，到後來一躍而成為「品質保證」的代名詞。它是怎麼做到的？這些都是令人感興趣的。

德國位於歐洲的心臟地帶，人文、地理環境自有得天獨厚的一面，有勤勉的民族特性，守紀律、服從的民族精神，亦有積極、徹底及務求實際的處事哲學。也正由於這個中流砥柱般的精神和所具有的豐富文化，推動著整個社會，使國家富裕強盛。歐

洲共同體是世界最大的經濟體系之一，德國在目前的歐盟居於火車頭的地位，尤其目前的歐債風波，大家都盼望著，德國能出手援助，它似乎變成歐盟唯一的救星，有能力解決歐債問題。德國的社會安全和法律制度更以完善而聞名於世。它是一個最重視維護人權的國家，甚至是各國政治受迫害的異議人士尋求庇護的王國。大家也都不否認，在世界政治舞臺上，德國也扮演著舉足輕重的角色。

德國人的不苟言笑、拘謹、一板一眼的標準印記已深入人心，難道德國人沒有輕鬆、幽默的一面嗎？沒有德式幽默嗎？沒有機智又詼諧、令人莞爾的臨場反應嗎？本書從各個面向探討德國並了解德國人。礙於篇幅無法詳細寫就有關德國的點點滴滴，故以精簡方式，兼顧嚴謹的學術史實，參雜一些趣味性的軼事，簡單扼要地敘述，不足或謬誤之處，尚祈方家不吝指正。

賴麗琇

謹識

二〇一三年九月於淡江大學

目次

自序

壹、鐵與血的國家

一、從有名無實的統一國家到真正的統一國家

13

二、俾斯麥與德意志帝國

32

三、奧地利與德意志的糾葛

57

四、神射手威廉·泰爾與瑞士的建國

64

五、「最後一課」——從冤冤相報到精誠合作

71

六、薩爾邦人民自決歸屬

80

七、甘迺迪激勵柏林人

84

八、德國的國歌、國旗與國徽	90
---------------	----

貳、德國人解讀	97
---------	----

一、典型的德國人	99
----------	----

二、德國人怎樣使用「您」和「你」	106
------------------	-----

三、德國人對「職業」一詞的看法	108
-----------------	-----

四、德意志精神的特性	113
------------	-----

五、維持的痛苦	122
---------	-----

六、德意志思想的特性	125
------------	-----

七、行刺希特勒的內心掙扎	129
--------------	-----

八、納粹黨黨徽在臺灣	135
------------	-----

九、德國製造——從貶到褒	138
--------------	-----

十、金龜車的誕生	140
十一、葛倫迪希的推銷術	143
十二、德國科學	144
十三、德國式的嚴謹	149
十四、德國式的幽默	152
參、德語詞源及典故探究	157
一、德語來源	159
二、可怕的德語	163
三、馬丁·路德對德國的貢獻	169
四、千奇百怪的德國姓氏	173
五、德國城市名與街名探索	186

六、「凱撒」一詞的轉義	198
七、「八月」命名的由來	202
八、藥店的標誌	204
九、弗特「屠龍節」的由來	206
十、德國人嗜飲咖啡	209
十一、馬鈴薯的傳說與趣事	212
十二、啤酒與十月節的由來	214
十三、好胃口！——德國人的飲食禮儀	217
肆、德國的文藝饗宴	219
一、德國文學	221
二、德國音樂	233
註釋	261